



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



CTL636E..

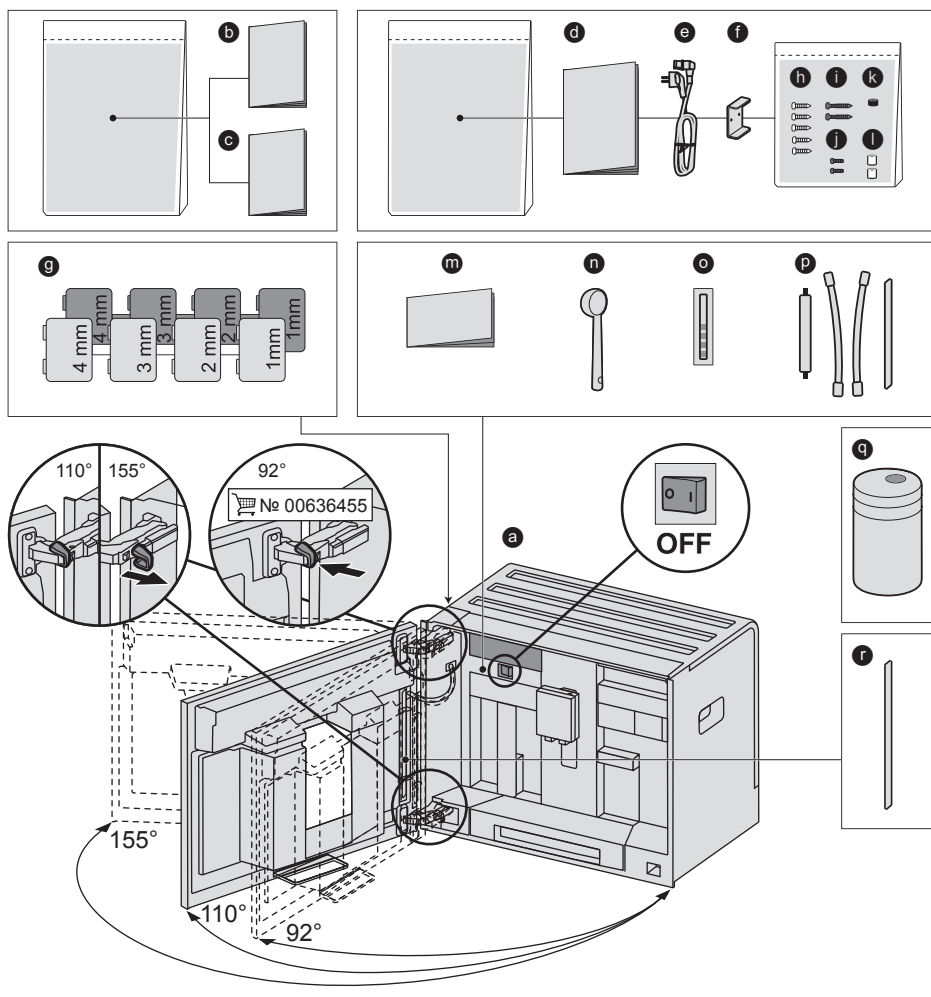


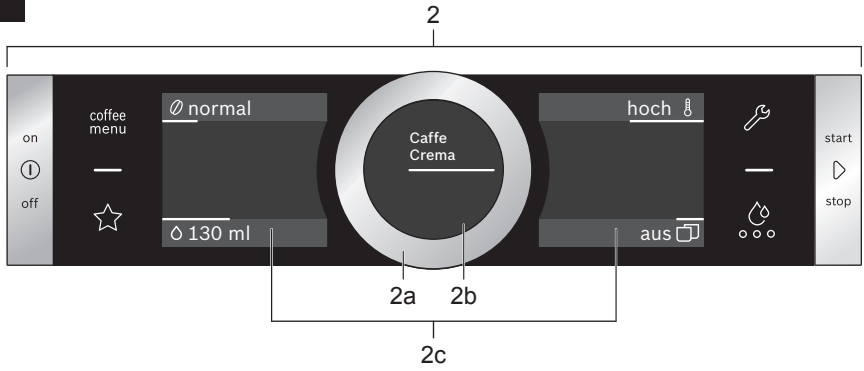
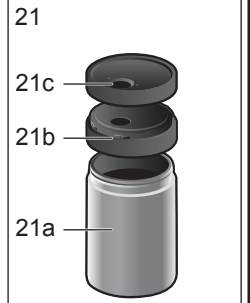
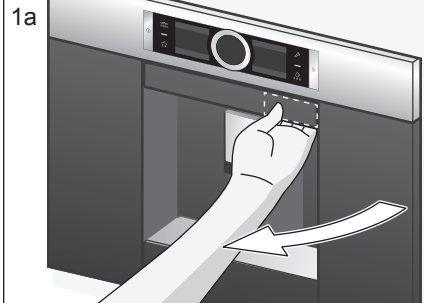
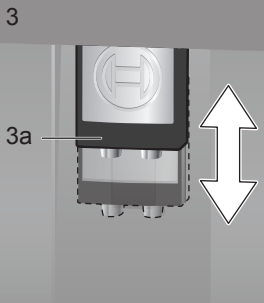
BOSCH

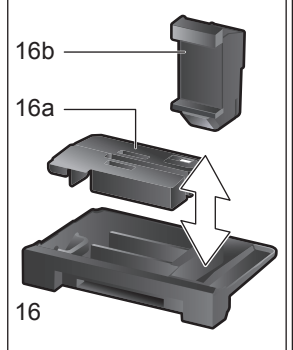
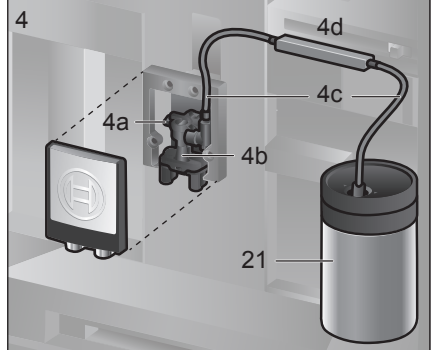
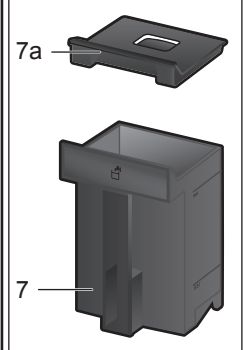
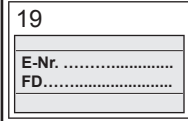
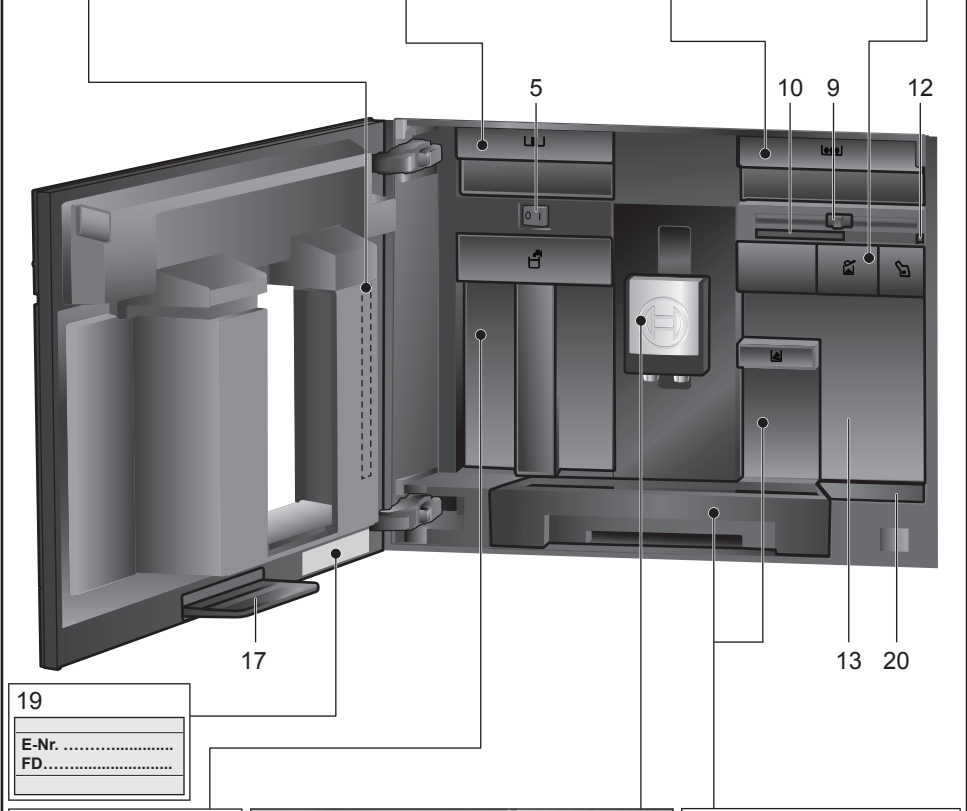
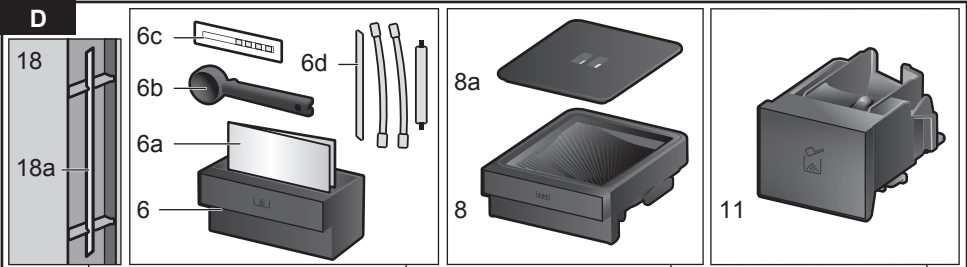
sv Bruksanvisning

A

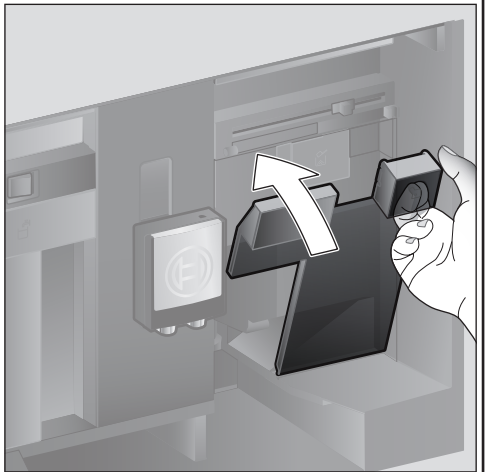
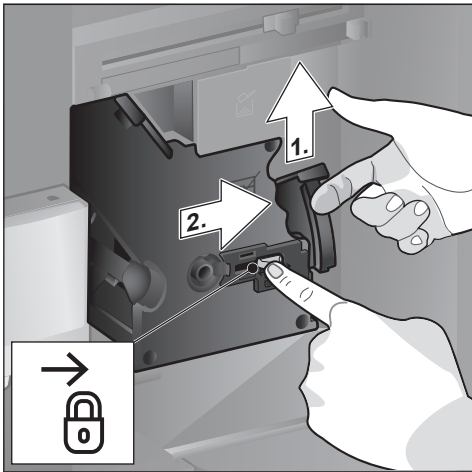
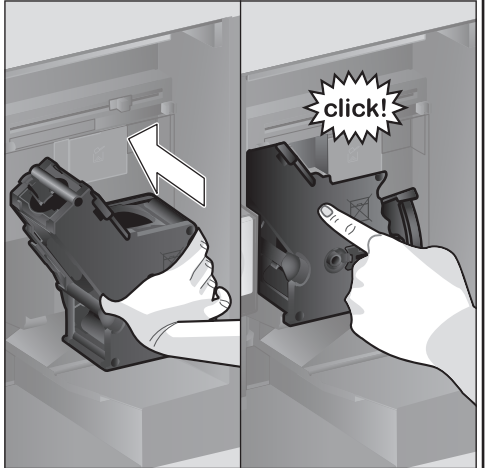
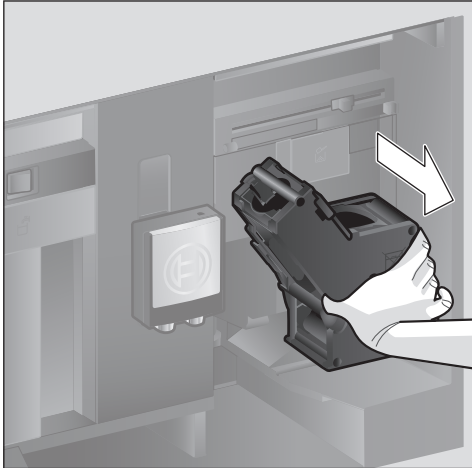
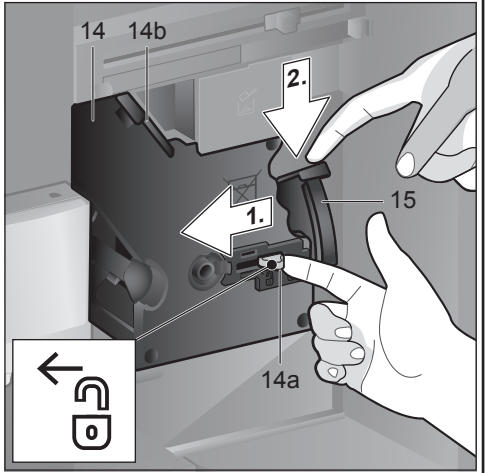
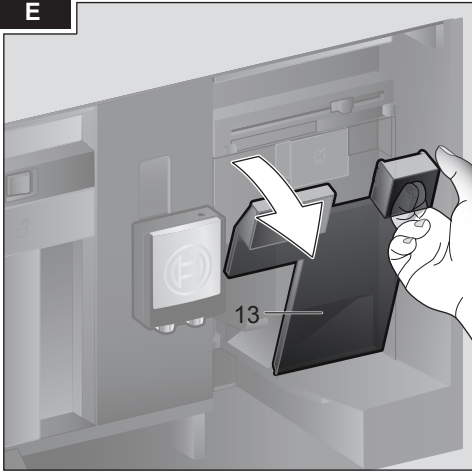
I förpackningen medföljer (se sidan 6)



B**C**



E



Innehåll

I förpackningen medföljer	6
Hjärtliga gratulationer	7
Säkerhetsanvisningar	8
Översikt	10
Reglage	10
Idrifttagning	11
Manöverfält	12
Tillaga dryck	13
Tillagning med kaffeböner	15
Tillagning med mjölk	15
Tillagning med malet kaffe	16
Göra hett vatten	17
Drycker med personlig anpassning	17
Ställa in malningsgrad	18
Barnsäkring	18
Meny	19
Skötsel och daglig rengöring	20
Serviceprogram	23
Energispartips	26
Frostskydd	26
Förvaring tillbehör	26
Tillbehör	26
Avfallshantering	26
Konsumentbestämmelser	26
Åtgärda enkla problem själv	27
Tekniska data	30

I förpackningen medföljer

- (se bild **A**)
- a** Helautomatisk kaffemaskin
 - b** Bruksanvisning
 - c** Filteranvisning
 - d** Monteringsanvisning
 - e** Anslutningsledning
 - f** Monteringsvinkel
 - g** Distanshållare
 - h** 5 infästningsskruvar (silver)
 - i** 2 infästningsskruvar (lång/svart)
 - j** 2 infästningsskruvar (kort/svart)
 - k** 1 styck hylsa (svart)
 - l** 2 styck hylsa (vit)
 - m** Kortfattad bruksanvisning
 - n** Måttsked
 - o** Testremsa vattenhårdhet
 - p** Mjölkslang (sats) med sugrör (kort)
 - q** Mjölkbhållare
 - r** Sugrör (långt)

Hjärtliga gratulationer...

...till köpet av denna helautomatiska kaffe-maskin! Härmed har du köpt ett högvärdigt och modernt köksredskap. Det förenar innovativ teknik, ett stort antal funktioner och användarvänlighet. Med maskinen kan du lekande lätt och snabbt tillaga olika välsmakande varma drycker, som t.ex. en stark espresso, en gräddig cappuccino, en mild latte macchiato eller mjölkkafe, eller en traditionell kopp kaffe. Samtidigt har maskinen många möjligheter att anpassa dryckerna helt efter din individuella smak. För att du också ska kunna använda den helautomatiska kaffemaskinen med alla dess möjligheter och funktioner pålitligt och säkert, bör du göra dig förtrogen med dess delar, funktioner, indikeringar och regler. Den här bruksanvisningen är tänkt som hjälp för detta. Ta dig därför lite tid och läs bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen.

Om användningen av denna bruksanvisning

På de första sidorna i bruksanvisningen finns bilder på maskinen med olika nummer. I bruksanvisningen hittar du många hänvisningar till dessa nummer.

Exempel: bryggenhet (15)

Displayvisningar och symboler framställs på ett speciellt sätt i denna bruksanvisning. På så sätt kan du känna igen att det rör sig om texter och symboler, som visas på maskinen eller är påtryckta.

Visningar på displayen:

"Espresso"

Knappar och regler på displayen:

[>]

Till maskinen finns en kortfattad bruksanvisning där du snabbt kan slå upp de viktigaste funktionerna. Den kan förvaras i maskinens tillbehörslåda.

Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda maskinen! Spara bruksanvisningen. Bifoga de här instruktionerna om du ger maskinen till någon annan. Denna apparat är avsedd för tillagning av normala hushållsmängder eller för användning i hushållsliknande, icke yrkesmässiga förhållanden. Hushållsliknande användning omfattar t.ex. användning i pentryn för medarbetare i butiker, kontor, jordbruk och andra yrkesmässiga företag, samt användning av gäster i pensionat, mindre hotell och liknande boendeinrättningar.

Risk för elektrisk stöt!

Maskinen får endast anslutas till ett elnät med växelström via ett föreskriftsenligt installerat, jordat eluttag. Förvissa dig om att skyddsledarsystemet i husets elektriska installation är installerat enligt föreskrifterna. Anslut och använd endast maskinen enligt uppgifterna på typskylten. Reparationer på maskinen får endast utföras av vår kundservice för att undvika faror. Om apparatens nätkabel blir skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningskabel som kan beställas från vår kundtjänst.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor och brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de står under överinseende eller om de instruerats i användningen av maskinen och informerats om riskerna. Barn under 8 år får inte komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen och får inte manövrera apparaten. Barn får inte leka med apparaten.

Apparaten får endast användas inomhus vid rumstemperatur och ej över 2000 m över havsytan.

Rengöring och användar-underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och står under överinseende av vuxen.

Apparaten eller nätkabeln får aldrig doppas i vatten. Använd endast om nätkabel och maskin är helt felfri. Vid fel skall nätstickkontakten omedelbart dras ut eller så skall nätspänningen slås ifrån.

Apparaten innehåller permanentmagneter som kan påverka elektroniska implantat som t.ex. pacemaker och insulinpumpar. Personer med elektroniska implantat bör hålla minst 10 cm avstånd till apparatens framsida. Vid isärtagning gäller samma regel för följande delar: mjölkbehållare, mjölksystem, vattentank och bryggenhet.

Kvävningsrisk!

Barn får inte leka med förpackningsmaterial. Förvara smådelar säkert, barn kan svälja dem.

Risk för personskador!

Stick inte in händerna i kvarnen. Akta fingrarna när du stänger dörren. Fel användning av enheten kan medföra skador.

Brännskaderisk!

Dryckesutloppet blir mycket hett. Låt den svalna efter användning innan du tar på den.

Översikt

(se bilderna **B** till **E**)

- 1 **Lucka**
 - a Infällt grepp (för lucköppning)
 - b Dropplåt
- 2 **Manöverfält (se följande sida)**
 - a Vred
 - b Display
 - c Pekdisplay (vänster och höger)
- 3 **Utloppssystem (kaffe, mjölk, hett vatten), höjjusterbart**
 - a Kåpa
- 4 **Mjölksystem**
 - a Snäppspak
 - b Dryckesutlopp (överdel, underdel)
 - c Mjölkslang (2 styck)
 - d Förbindsedel, metall (för megnethållare)
- 5 **Strömbrytare [O/I] (strömtillförsel)**
- 6 **Tillbehörslåda (för kortfattad bruksanvisning och tillbehör)**
 - a Kortfattad bruksanvisning
 - b Mättsked
 - c Testrensa vattenhårdhet
 - d Mjölkslang (sats med sugrör (kort))
- 7 **Vattentank, urtagbar**
 - a Lock till vattentank
- 8 **Bönbehållare, urtagbar**
 - a Lock för bönbehållare
- 9 **Slid för inställning av malningsgrad**
- 10 **Magnethållare (för förbindsedel)**
- 11 **Pulverfack, urtagbart (kaffepulver / rengöringstablett)**
- 12 **Hållare (för mjölkslang)**
- 13 **Skyddslock (för bryggenhet)**
- 14 **Bryggenhet**
 - a Spärr
 - b Kåpa
- 15 **Utmatningsspak**
- 16 **Droppskål, avtagbar**
 - a Lock droppskål
 - b Kaffesumpbehållare
- 17 **Uppfångningsskål**
- 18 **Hållare (för långt sugrör)**
 - a Sugrör (långt)
- 19 **Typskylt (e.nr.; FD)**

20 Avställningsyta med sensor (för mjölkbehållare)

21 Mjölkbehållare

- a Behållare i rostfritt stål
- b Lock underdel
- c Lock överdel



Ytterligare information om maskinen, t.ex. hur luckans öppningsvinkel kan förändras, finns i den medlevererade montageanvisningen.

Reglage

För att det ska vara så enkelt som möjligt att använda maskinen och samtidigt erbjuda många funktioner, har maskinen en lättbegriplig menystyrning. Med denna kan en mängd möjligheter väljas med några få manöversteg.

Strömbrytare [O/I]

Med strömbrytaren [O/I] (öppna luckan) sätts maskinen på eller stängs av helt (strömtillförseln bryts).



Viktigt: Använd inte strömbrytaren när maskinen går. Stäng av maskinen först när den är i sparläget, så att den sköljs automatiskt.

Manöverfält (pekyta)



Viktigt: Denna bruksanvisning gäller för flera modeller av produkten. På vissa modeller är [⊙] och [▷] pekskärmelement.

[⊙] on/off

När man trycker på [⊙] sätts maskinen på eller sätts i sparläge. Maskinen sköljer automatiskt.

Maskinen sköljer inte om:

- den fortfarande är varm när den startas.
- inget kaffe hann bryggas innan den stängdes av.

Maskinen är driftklar när symbolerna för dryckesurval visas på displayen.

[▷] start/stop

Genom att trycka på [▷] startas dryckestillagningen eller ett serviceprogram.

Genom att återigen trycka på [▷] under dryckestillagningen stoppas tillagningen i förtid.

På manöverfältet finns det fyra menyfält som kan aktiveras genom att peka på dem. Det aktiva menyfältet lyser rött.

[coffee menu]

[coffee menu] lyser så snart maskinen är i drift. Drycker kan väljas och tillagas eller dryckesinställningar kan förändras.

[☆] MyCoffee

Öppna valet "Dryckestillagning med personlig anpassning" genom att peka på [☆]. Personliga inställningar för kaffedrycker kan sparas och öppnas (se kapitlet "Drycker med personlig anpassning").

[⚙] Meny

Öppna menyn genom att peka på [⚙]. Inställningar kan göras och information kan öppnas (se kapitlet "Meny").

[☺] Service

Öppna valet serviceprogram genom att peka på [☺]. Genomför önskat program på så sätt som beskrivs i kapitlet "Serviceprogram".



Pecka på [⚙], [☺] eller [☆] igen för att lämna aktuell meny igen.

Vred

Genom att vrida på vredet kan man navigera displayen eller förändra parametrar.

Display

På den runda displayen visas vald dryck, inställningar eller information.

Pekdisplay (vänster och höger)

Beroende på inställning visas olika fält på de båda pekdisplayerna. Genom att peka på ett fält aktiveras det så att inställningar kan göras och värden förändras.

Idrifttagning

Allmänt

Fyll endast på rent, **kallt** vatten utan kolsyra och endast **rostade** bönor i respektive behållare. Använd inte kaffebönor som är glaserade, karamelliserade eller behandlade med andra sockerhaltiga tillsatser, det täpper igen bryggenheten.



Man får inte slå på eller manövrera maskinen innan den är monterad och ansluten enligt medlevererad monteringsanvisning.

Ta maskinen i drift

- Ta bort befintliga skyddsfolier.



Viktigt: Använd endast maskinen i frostfria utrymmen. Om maskinen transporterats eller lagrats vid temperaturer under 0° ska den vila i minst 3 timmar innan den tas i drift.

- Ta tag i och öppna luckan i det infällda greppet.
- Dra ut vattentanken, spola ur den och fyll på den med friskt, kallt vatten upp till markeringen "max".
- Sätt in vattentanken fram till anslag igen.
- Ta ut bönbehållaren, fyll på med kaffebönor och sätt in den igen.
- Sätt strömbrytaren på [|] och stäng luckan. Maskinen sköljs och värms upp. Manöverfältet aktiveras. "Språk" visas.
- Vrid vredet med fingret, välj önskat språk och peka på fältet [Vattenhårdhet].



Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten rätt så att maskinen i god tid visar när den måste kalkas av. Den förinställda vattenhårdheten är läge 4. Ställ in vattenhårdheten på läge 3 om huset har en installerad vattenavhärtningsanläggning. Du kan också kontakta ditt lokala vattenverk för att ta reda på vattnets hårdhetsgrad.

- Med den medlevererade testremsan kan du fastställa vattenhårdheten. Doppa ner testremsan ett kort ögonblick i vatten och läs av resultatet efter 1 minut.

Läge	Vattenhårddhetsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

- Vrid vredet med fingret och ställ in den fastställda vattenhårdheten.

- Peka på [Avsluta inställningarna].
Inställningarna är sparade.

Maskinen är driftsklar när dryckessymbolerna visas och [coffee menu] lyser.

Vid varje dryckestillagning slås den integrerade fläkten på och efter några minuter slås den av igen. Vid första användningen efter det att ett serviceprogram har utförts eller om maskinen inte har använts under längre tid, har den första drycken ännu inte full arom och bör inte drickas.

När den helautomatiska kaffemaskinen har tagits i drift uppnås en permanent tät och fast crema först efter det att några koppar har bryggs.

Stänga av maskinen

- Tryck på [⏻].

Maskinen sköljs och sätts i sparläge.

Undantag: Om endast varmt vatten har hämtats stängs maskinen av utan sköljning.

- Öppna luckan och sätt strömbrytaren på [⏻] för att stänga av maskinen komplett.

i Viktigt: Använd inte strömbrytaren när maskinen går. Stäng av maskinen först när den är i sparläget så att den sköljs automatiskt.

Den helautomatiska kaffemaskinen har av tillverkaren programmerats med standardinställningar för optimal drift. Maskinen kopplas automatiskt om till sparläge efter en vald tid och sköljs (tidslängden kan ställas in, se "Stäng av efter" i kapitlet "Meny").

i Maskinen är utrustad med en sensor. Om det finns en mjölkbehållare visas motsvarande visningar på displayen vid omkoppling till sparläget. Om det finns mjölk i behållaren bör den förvaras i kylskåpet.

Manöverfält

Information visas eller inställningar görs genom att peka på pekskärmen och på vredet.

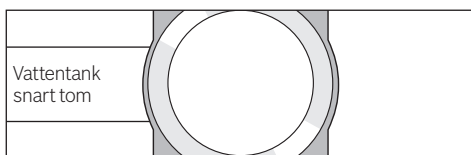
Visning

På manöverfältet visas valda drycker, inställningar och inställningsmöjligheter, liksom även meddelanden om driftsstatus.







T.ex. dryckesurval



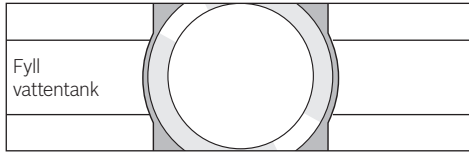
T.ex. information



Informationen försvinner när maskinen har manövrerats eller efter en kort tid. Informationen blir dock kvar uppe på displayen i form av en liten symbol.

-  Bönbehållare snart tom
-  Vattentank snart tom
-  Byt vattenfilter
-  Utför rengöringsprogrammet omgående
-  Utför avkalkningsprogrammet omgående
-  Utför programmet Calc'nClean omgående

Uppmaningar att agera



i Om nödvändiga åtgärder har genomförts, t.ex. vattentanken har fyllts på, försvinner motsvarande meddelande och symbol.

Manövrering

På manöverfältet navigerar man genom att peka på texter eller symbolen samt genom att vrida på vredet (för exempel se kapitlet "Dryckes Anpassning").

När pekdisplayen berörs ljuder en akustisk signal. Signaltonen kan sättas på eller stängas av (se kapitlet "Meny – Knapptoner").

Tillaga dryck

Denna helautomatiska kaffemaskin kan användas med kaffeböror eller med malet kaffe (inget lösligt kaffe).

Vid användning med kaffeböror males färskt kaffe för varje bryggnig. För att de ska ha en optimal kvalitet ska bönorna förvaras kallt och väl förslutna.

i **Viktigt:** Fyll på nytt, kallt vatten utan kolsyra i vattentanken varje dag. Det ska alltid vara tillräckligt med vatten i vattentanken för att använda maskinen.

Tips: Förvärm i synnerhet små espressokoppar med tjocka väggar, t.ex. med hett vatten.

Vid vissa inställningar tillagas kaffet i två steg (se kapitlet "Aroma Double Shot" och "Två koppar på en gång"). Vänta tills tillagningen avslutats helt och hållet.

Dryckesurval

Genom att vrida på vredet kan olika drycker väljas:

Symbolen och beteckningen för vald dryck visas i mitten av displayen.

För närvarande inställda värden, t.ex. för kaffestyrka och kaffetemperatur, visas på pekdisplayen till vänster och höger.



Följande drycker kan väljas:

Ristretto
Espresso
Espresso Macchiato
Caffe Crema
Cappuccino
Latte Macchiato
Kaffe med mjölk
Mjölkskum
Varm mjölk
Hett vatten

Den valda drycken kan tillredas direkt med de förinställda värdena eller först anpassas efter individuell smak.

Dryckes Anpassning

När man pekar på ett av de visade fälten på pekdisplayen, t.ex. [Ø], aktiveras fältet, [Ø] blir röd.

När vredet vrids förändras inställningen. Peka på [Ø] igen för att spara inställningen.

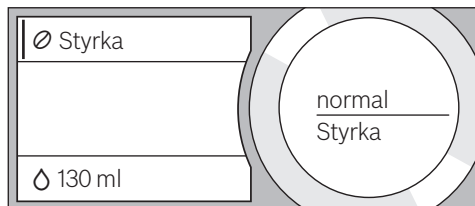
Ett exempel:

Värdena för en kopp "Caffe Crema" kan förändras på följande sätt:

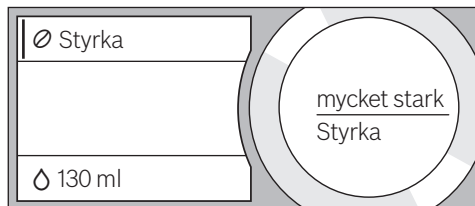
■ Vrid på vredet och välj "Caffe Crema".



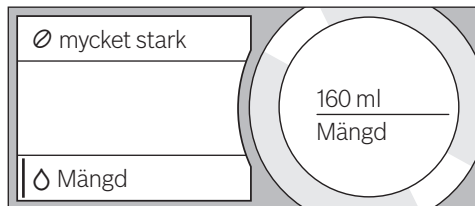
- Peka på fältet, t.ex. [∅], för att aktivera det. [∅] lyser rött.



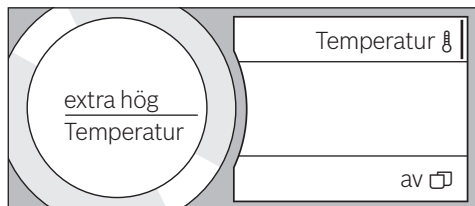
- Vrid på vredet och ställ in önskad kaffestyrka i mitten på displayen, t.ex. på "mycket stark".



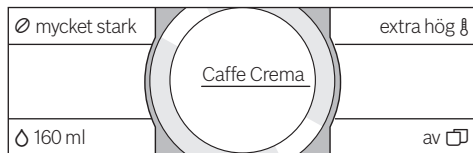
- Peka på fältet [∆].
- Vrid vredet och ställ in önskad kaffe-mängd, t.ex. "160 ml".



- Peka på fältet [⌄].
- Vrid vredet och ställ in önskad temperatur, t.ex. "extra hög".



- Inställningarna sparas genom att det aktiva fältet berörs eller genom att dryckestillagningen startas.



- i** Beroende på dryckestyp skiljer sig inställningsmöjligheterna åt. För kaffedrycker kan t.ex. kaffestyrka, temperatur och kaffemängd ställas in, för mjölk endast volym.

Följande inställningar är möjliga:

Kaffestyrka

mycket mild
mild
normal
stark
mycket stark
Double Shot
Double Shot+
Double Shot++

i Aroma Double Shot

Ju längre kaffet bryggs, desto mer bitterämnen och oönskade aromer frigörs. Det påverkar kaffets smak och hur det upptas av matsmältningen. För extra starkt kaffe har därför maskinen en speciell Aroma Double Shot-funktion. Efter det att hälften av mängden tillagats mals kaffeböner igen och bryggs. På så sätt frigörs endast de välsmakande och hälsosamma aromaämnena.

För Ristretto, Espresso Macchiato och tillredning av malet kaffe är inte Aroma Double Shot-funktionen tillgänglig.

Volym

Volymen skiljer sig åt från dryck till dryck och kan ställas in i ml-steg.

- i** Den volym som visas kan variera beroende på mjölk kvaliteten.

Dryckestemperatur

Värden för kaffedrycker:

normal
hög
extra hög


Värden för hett vatten:

70 °C Vitt te
80 °C Grönt te
90 °C Svart te
Max Fruktte

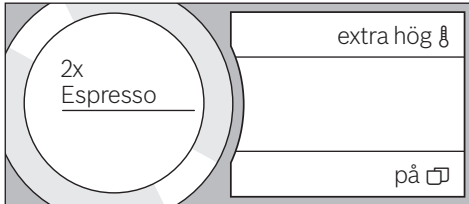



Om maskinen inte används under ca 30 sekunder lämnar den automatiskt inställningsläget. De gjorda inställningarna sparas automatiskt.

Två koppar på en gång

Genom att peka på [] tillagas två koppar av vald dryck samtidigt. Inställningen visas som text, t.ex. "2x Espresso".

■ Peka på [].



- Placera två koppar till vänster och höger under dryckesutloppet.
- Tryck på [] för att starta dryckestillagningen.

Den valda drycken tillredes och rinner sedan ner i båda kopporna.



Drycken tillagas i två steg (två malningar). Vänta tills tillagningen avslutats helt och hållet.

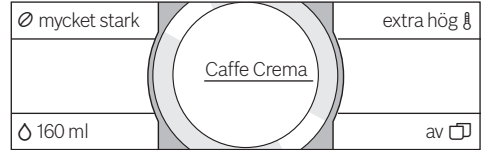
För inställningarna "Aroma Double Shot" eller "Malet kaffe" går det inte att brygga två koppar samtidigt.

Tillagning med kaffebönor

Maskinen måste vara färdig att användas.

- Placera en kopp under dryckesutloppet.
- Vrid på vredet och välj "Ristretto", "Espresso" eller "Caffe Crema".


På displayerna visas vald dryck samt förinställda värden för denna dryck.



Inställningarna kan förändras på så sätt som beskrivs i kapitlet "Dryckes Anpassning".

- Tryck på [] för att starta dryckestillagningen.

Kaffet bryggs och rinner ner i koppen.

Genom att återigen aktivera [] kan dryckestillagningen stoppas i förtid.

Tillagning med mjölk

Denna helautomatiska kaffemaskin har ett integrerat dryckesutlopp. Med det kan kaffedrycker tillagas med mjölk eller även med mjölkskum och varm mjölk.

**Risk för brännskador!**

Dryckesutloppet blir mycket hett. Låt det svalna när det har använts innan du tar på det.

Mjölkbhållare

Mjölkbhållaren är specialutvecklad för användning i kombination med denna helautomatiska kaffemaskin. Den är endast avsedd för användning inom hushåll och för förvaring av mjölk i kylskåpet. Den isolerande behållaren håller kall mjölk kall i några timmar.

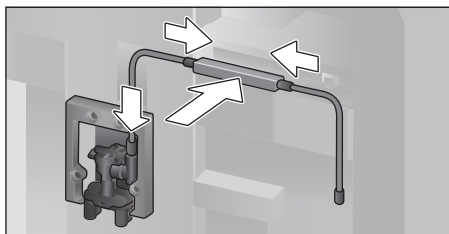


Viktigt: Ta bort koppar eller glas innan luckan öppnas, de kan annars falla ner.

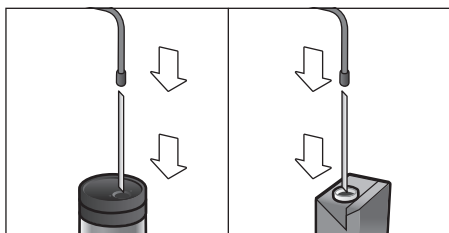
Anslutning av mjölkbhållaren eller en mjölkförpackning:

- Öppna luckan.

- Ta av dryckesutloppets kåpa framåt.
- Anslut och fäst mjölkslagar och förbindningsdelen på så sätt som visas på bilden.



- Sätt på kåpan framifrån hårt på dryckesutloppet.
- Sätt på sugröret och för ner det i mjölkbehållaren eller i en mjölkförpackning.



- Stäng luckan.

i Intorkade mjölkrester är svåra att få bort. Därför är det **viktigt** att rengöra mjölksystemet (se kapitlet "Rengöra mjölksystemet").

Kaffedrycker med mjölk

- Placera koppen eller glaset under dryckesutloppet.
- Vrid på vredet och välj "Espresso Macchiato", "Cappuccino", "Latte Macchiato" eller "Kaffe med mjölk".

På displayerna visas vald dryck samt förinställda värden för denna dryck.

i Inställningarna kan förändras på så sätt som beskrivs i kapitlet "Dryckes Anpassning".

- Tryck på [>] för att starta dryckestillagningen. Först hälls mjölk i koppen eller glaset. Därefter bryggs kaffet som sedan rinner ner i koppen eller glaset.

Genom att återigen trycka på [>] kan aktuellt processteg stoppas i förtid.

Mjölkskum eller varm mjölk

- Placera koppen eller glaset under dryckesutloppet.
- Vrid på vredet och välj "Mjölkskum" eller "Varm mjölk".

i Inställningarna kan förändras på så sätt som beskrivs i kapitlet "Dryckes Anpassning".

- Tryck på [>] för att starta dryckestillagningen. Mjölkskum eller varm mjölk rinner ut ur dryckesutloppet. Genom att återigen trycka på [>] kan förloppet stoppas i förtid.

Tillagning med malet kaffe

i Vid tillagning med malet kaffe går det inte samtidigt att ställa kaffestyrka och bryggning av två koppar.

Viktigt: Ta bort koppar eller glas innan luckan öppnas, de kan annars falla ner.

Maskinen måste vara färdig att användas.

- Öppna luckan.
- Öppna pulverfacket. Pulverfacket måste vara torrt.
- Fyll på kaffepulver (maximalt 2 strukna måttskedar); tryck inte ihop det.

i **Observera!** Fyll inte på omalda bönor eller lösligt kaffe.

- Sätt in pulverfacket.
- Stäng luckan.

i Om inget kaffe görs inom 90 sekunder, töms bryggkammaren automatiskt för att förhindra att den blir för full. Enheten sköljs.

- Placera en kopp under dryckesutloppet.
- Vrid på vredet och välj en kaffedryck eller en kaffedryck med mjölk.

På displayerna visas vald dryck, en måttsked samt förinställda värden för denna dryck.

i Inställningarna kan förändras på så sätt som beskrivs i kapitlet "Dryckes Anpassning".

Beakta anvisningarna för kaffedryck med mjölk i kapitlet "Tillagning med mjölk".

- Tryck på [>] för att starta dryckestillagningen.

Kaffet bryggs och rinner ner i koppen. Om kaffedryck med mjölk väljs hålls först mjölken i koppen eller glaset och därefter bryggs kaffet.

i Upprepa förloppet för ytterligare en dryck med malet kaffe.

Göra hett vatten



Risk för brännskador!

Dryckesutloppet blir mycket hett. Låt det svalna när det har använts innan du tar på det.

Maskinen måste vara färdig att användas.

- Dra loss mjölkslangen från mjölkbehållaren.
- Avlägsna mjölk- eller kafferester vid utloppet.
- Placera koppen eller glaset under dryckesutloppet.
- Vrid på vredet och välj "Hett vatten".



Inställningarna kan förändras på så sätt som beskrivs i kapitlet "Dryckes Anpassning".

- Tryck på [>] för att starta dryckestillagningen.
- Om mjölkbehållaren inte registreras av maskinen visas följande meddelande: "Mjölkslangen skiljd från mjölkbehållaren?".
- Om mjölkslangen fortfarande är ansluten, lossa den och peka på [Ja] på displayen. Hett vatten rinner ut ur dryckesutloppet. Genom att återigen trycka på [>] kan förloppet stoppas i förtid.

Drycker med personlig anpassning

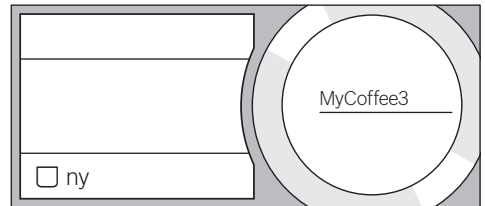
Pecka på [☆] för att öppna menyn för drycker med personlig anpassning. Upp till 8 minnesplatser kan användas. Favoritdrycker som bryggs ofta kan sparas här med alla sina inställningar.



Du kan när som helst lämna menyn utan att spara genom att trycka på [☆].

Skapa eller ändra dryck

- Pecka på [☆]. Urvalet av minnesplatser visas.
- Vrid på vredet och välj en tom minnesplats (tomt glas) för att skapa eller en använd minnesplats för att ändra eller en favoritdryck för att radera.
- Välj [ny] vid en tom minnesplats eller [Detaljer] vid en använd minnesplats.



Menyn för anpassning av drycker visas. Den senast bryggda drycken visas med senast valda inställningar.

- Vrid på vredet och välj en annan dryck om det inte är den senast upphållda drycken som ska sparas.
- Pecka på vardera inställning som ska ändras, vrid på vredet och anpassa värdena efter eget önskemål.

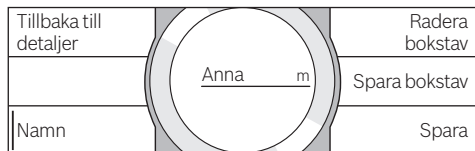
Beroende på val visas ytterligare inställningsmöjligheter.

- Pecka på [Mer detaljer | Spara] för att göra ytterligare inställningar.



För mjölkdrycker kan blandningsförhållandet mellan kaffe och mjölk ställas in.

- Inställningarna kan sparas med ett individuellt namn. Peka på [Namn]. Fönstret för inmatning av namnet visas.



- Vrid på vredet och välj en bokstav eller en symbol.
- Peka på [Spara bokstav] för att bekräfta vald bokstav eller [Radera bokstav] för att radera den.
- Välj och bekräfta ytterligare bokstäver eller symboler.
- Överta inmatningen med [Spara]. Urvalsmenyn visas.
- Peka på [☆] för att lämna meny.

Radera dryck

- Peka på [☆].
- Vrid på vredet och välj den använda minnesplatsen.
- Peka på [Detaljer] och [Mer detaljer | Spara].
- Peka på [Radera dryck] och sedan [Radera].

Minnesplatsen är ledig igen.

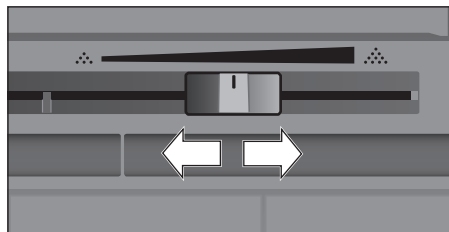
Välja och tillaga dryck med personlig anpassning

- Peka på [☆]. Urvalet av minnesplatser visas.
- Vrid på vredet och välj önskad minnesplats.
- Placera koppen eller glaset under dryckesutloppet.
- Tryck på [▷] för att starta dryckestillagningen.

Ställa in malningsgrad

Denna helautomatiska kaffemaskin har en inställbar kvarn. Därigenom kan kaffets malningsgrad förändras individuellt.

- Öppna luckan.
- Välj malningsinställning mellan fint malet kaffe ☼ och grovt malet kaffe ☼ med sliden.



- Stäng luckan igen.



Ställ in en finare malningsgrad för mörkrostade bönor och en grövre malningsgrad för mer lättrostade bönor.

Tips: Gör endast små förändringen av malningsinställningen.

Den nya inställningen märks först från och med den andra koppen kaffe.

Om displayen visar meddelandet "Ställ in grövre malning" mals kaffebönorna alltför fint. Ställ in malningsgraden grövre.

Barnsäkring

För skydda barn mot skällning och brännskador kan maskinen spärras.

- Peka på [🔒] i minst 4 sekunder. På displayen visas "Barnsäkring aktiverad" en kort stund.


Nu är ingen manövrering möjlig längre, endast [🔒] kan aktiveras.

- Peka på [🔒] i minst 4 sekunder för att avaktivera barnsäkringen.

På displayen visas "Barnsäkring avaktiverad" en kort stund.

Meny

Menyn används för att ändra inställningar individuellt, hämta information eller starta processer.

■ Öppna menyn genom att peka på []. På pekdisplayerna visas olika inställningsmöjligheter, på den runda displayen visas aktuell inställning.

Navigering i menyn:



Om man pekar på t.ex. språk aktiveras motsvarande inställningsmöjlighet och rödmarkeras.


Vrid på vredet och för inställningarna, t.ex. "Русский". När [Fortsätt] aktiveras visas ytterligare inställningsmöjligheter.

Språk		Belysning
Vattenhårdhet		Ljusstyrka belysning
Stäng av efter		Fortsätt

Exempel:

Ställa in automatisk avstängning av maskinen på 15 minuter:

- Peka på []. Menyn öppnas.
- Peka på [Stäng av efter], fältet är rödmarkerat.
- Vrid på vredet och välj "00h15m".
- Peka på []. [Spara] och [Spara inte] visas.
- Peka på [Spara]. Inställningen är sparad. På displayen visas dryckesurvalet.

i Du kan när som helst lämna menyn genom att trycka på []. Om ingen inmatning görs inom ca 30 sekunder stängs menyn automatiskt, inställningarna är inte sparade.

Följande inställningar kan göras:

Språk

Inställning av det språk som displaytexterna ska visas på.

Vattenhårdhet

Inställning på den lokala vattenhårdheten.

Steg "1 (mjukt)" till "4 (my. hårt)" kan väljas. Den förinställda vattenhårdheten är "4 (my. hårt)".

i Det är viktigt att ställa in vattenhårheten rätt så att maskinen i god tid visar när den måste kalkas av.

Du kan bestämma vattnets hårdhet med den medföljande testremsan eller fråga hos den lokala vattenleverantören. Ställ in "Avhårdningssystem" om det finns ett vattenavhårdningssystem i byggnaden.

Vattenfilter

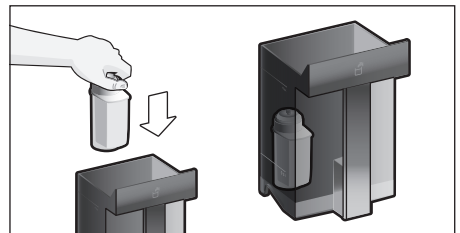
Om ett vattenfilter sätts in, byts ut eller tas bort måste motsvarande inställning "Sätt in", "Byt" eller "Ta bort" göras i menyn.

i Ett vattenfilter minskar kalkavlagringar, reducerar nedsmutsningar i vattnet och förbättrar kaffesmaken. Vattenfilter kan köpas i handeln eller via kundtjänst (se kapitlet "Tillbehör").

Sätta in eller byta vattenfilter:

Innan ett nytt vattenfilter kan användas måste det spolas ur.

- Vrid på vredet och välj antingen "Sätt in" eller "Byt".
- Tryck in vattenfiltret hårt i vattentankens urtag.



- Fyll vattentanken upp till markeringen "max" med vatten.
- Dra loss mjölkslangen från mjölkbehållaren och stäng luckan.

i **Observera:** Kläm inte slangen när du stänger luckan.

- Placera en behållare med minst 0,5l volym under utloppet.

- Tryck på [].

Vattnet rinner nu genom filtret för att spola det.

- Töm sedan kärlet.

Maskinen är nu åter färdig att användas.

i När filtret sköljs aktiveras samtidigt inställningen för visningen Byt filter.

Efter det att "Byt vattenfilter" har visats eller senast efter 2 månader har filtret ingen verkan mer. Av hygieniska skäl och så att maskinen inte kalkar igen (maskinen kan skadas) ska filtret bytas ut.

- Om inget nytt filter sätts in, välj inställningen "Ta bort" och peka på [▷].

"Ta bort filtret, sätt tillbaka vattentanken, stäng dörren" visas.

i Om maskinen inte används under en längre tid (t.ex. semester), bör det isatta filtret spoljas innan maskinen används igen. För att göra detta tappas helt enkelt en kopp hett vatten av.

Utförlig information om vattenfiltret finns i de bifogade filteranvisningarna.

Stäng av efter

Inställning av den tid efter vilken maskinen ska sköljas och stängas av automatiskt efter den senaste tillagningen av en dryck. Värdena kan ställas in mellan 15 minuter och 8 timmar. Den förinställda tiden är 30 minuter.

Belysning

Inställning av belysningen vid dryckesutloppet. "På", "vid använd." eller "Av" kan väljas.

Ljusstyrka belysning

Inställning av belysningens ljusstyrka vid dryckesutloppet. "Steg 1" till "Steg 10" kan väljas.

Ljusstyrka display

Inställning av displayens ljusstyrka.

Knapptoner

Slå på och av ljudsignalerna.

Tidvisning

Visningsmöjligheter för tid "Av" eller "Digital" (på). Inställningen för detta kan göras under menypunkten Tid.

i Om maskinen stängs av med strömbrytaren eller vid strömbrott går inställningen för tid förlorade.

Tid

Inställning av aktuell tid.

Frys skydd

Serviceprogram för att undvika skador till följd av frost vid transport och lagring.

Apparaten töms då helt och hållet.

- Töm vattentanken och sätt in den igen.
- Ta ur mjölkbehållaren, om sådan finns, och stäng luckan. Maskinen tömmer ledningssystemet automatiskt.
- Töm droppskålen och sätt in den igen.

Dryckinfo

Visning, hur många drycker som har tillagats sedan idrifttagningen.

Fabriksinställning

Återställa alla gjorda inställningar till leveransstatus.

- Bekräfta genom att peka på [Återställ] eller avbryt med [Återställ inte].

Skötsel och daglig rengöring

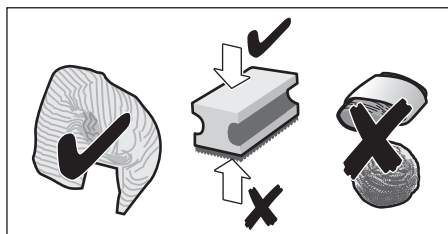


Risk för elstöt!

Doppa aldrig maskinen i vatten.

Använd aldrig ånga vid rengöring.

- Torka av höljet med en mjuk, fuktig trasa.
- Rengör manöverfältet med en mikrofiberduk.
- Använd inga alkohol- eller sprithaltiga rengöringsmedel.
- Använd inga slipande trasor eller rengöringsmedel.



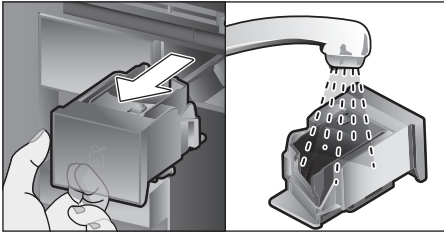
- Rester av kalk, kaffe, mjölk, rengörings- och avkalkningslösning ska alltid tas bort omedelbart. Under sådana rester kan det bildas korrosion.

i Nya svamprengöringstraror kan vara behäftade med salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Tvätta därför ur trasorna noga innan de används.

- Öppna luckan och dra ut droppskålen framåt.
- Ta ut droppskålen och kaffesumpbehållaren.
- Töm, rengör och torka de olika delarna.

i **Viktigt:** Töm och rengör droppskålen och kaffesumpbehållaren varje dag, så slipper du avlagringar.

- Ta ut och rengör pulverfacket, rengör det under rinnande vatten och torka det väl.



- Torka ur och torka uppfångningsskålen och maskinen invändigt (droppskålens och pulverfackets fäste).
- Sätt in de torra delarna, som t.ex. pulverfacket.

⊗ **Följande komponenter får inte diskas i diskmaskinen:**

tillbehörslåda, vattentank, vattentankens lock, dryckesutloppet's kåpa, bönbehållare, bönbehållarens lock, förbindningsdel i metall, pulverfack, bryggenhetens skyddslock, bryggenhet och mjölkbehållare.



Följande komponenter får diskas i diskmaskin:

Droppplåt, uppfångningsskål, droppskål, droppskålslock, kaffesumpbehållare, mjölkslangar, sugrör, delar till dryckesutloppet, måttsked och delar till mjölkbehållarlocket.

i Om maskinen startas i kallt tillstånd eller stängs av efter det att kaffe har bryggts, sköljs maskinen automatiskt. Systemet rengör sig alltså självt.

Viktigt: Om maskinen inte används under en längre tid (t.ex. semester) ska hela enheten, inklusive mjölksystemet, pulverfacket och bryggenheten göras rent noga före användning.

Rengöra mjölksystemet

Mjölksystemet rengörs automatiskt omedelbart efter tillredning av en mjölkdryck med en kort ångstöt.

i **Tips:** För en extra noggrann rengöring kan mjölksystemet även sköljas med vatten (se kapitlet "Skölj mjölksystemet").

Viktigt: Rengör mjölksystemet manuellt en gång i veckan, vid behov även oftare (se kapitlet "Rengöra mjölksystemet manuellt").

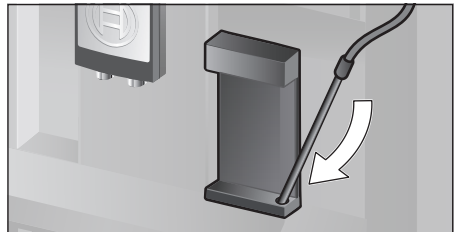


Risk för brännskador!

Dryckesutloppet blir mycket hett. Låt det svalna när det har använts innan du tar på det.

Skölj mjölksystemet

- Peka på [].
- Peka på [Skölj mjölksys.] för att välja programmet.
- Öppna luckan och ta ut sugröret ur mjölkbehållaren.
- Torka av sugröret och stick in sugrörets ände i hålet på kaffesumpbehållaren.



- Stäng luckan. Kläm inte mjölkslangen.
- Ställ ett tomt glas under dryckesutloppet.
- Tryck på [].

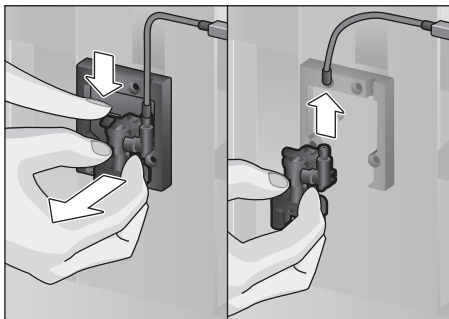
Mjölksystemet sköljs med vatten.

- Töm sedan glaset.
- Peka på [☹] för att lämna programmet.

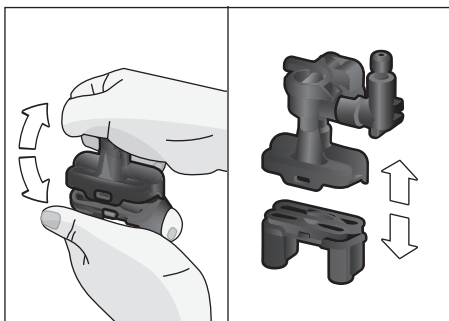
Rengöra mjölksystemet manuellt

Plocka isär mjölksystemet för rengöring:

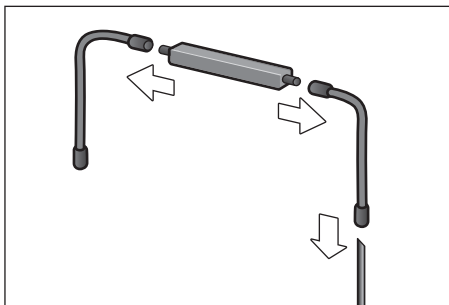
- Skjut ner dryckesutloppet helt och avlägsna kåpan framåt.
- Tryck ner snäppspaken till vänster om dryckesutloppet och dra ut dryckesutloppet rakt framåt.



- Dra loss mjölkslangen. Plocka isär dryckesutloppets ovandel och underdel.



- Lossa mjölkslangarna, förbindsedelen och sugröret.

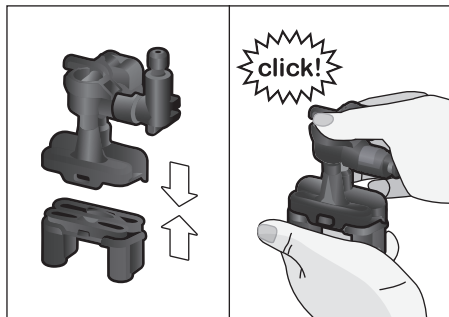


- Rengör de enskilda delarna med diskvatten och en mjuk trasa.
- Spola av alla delar med rent vatten och låt dem torka.



Alla delar i mjölksystemet kan även diskas i diskmaskinen.

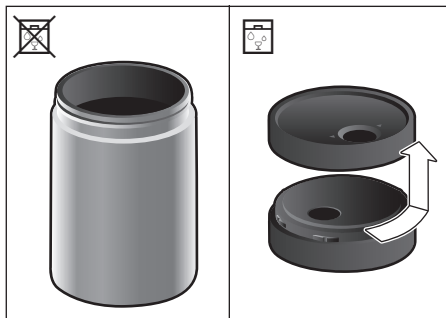
- Sätt ihop de enskilda delarna igen.



- Sätt på dryckesutloppet hårt rakt framifrån på de tre anslutningarna.
- Sätt på kåpan.

Rengöra mjölkbehållare

Av hygieniska skäl måste mjölkbehållaren rengöras regelbundet. Endast lockets enskilda delar får diskas i diskmaskinen. Rengör mjölkbehållaren i rostfritt stål för hand med ett mildt rengöringsmedel.



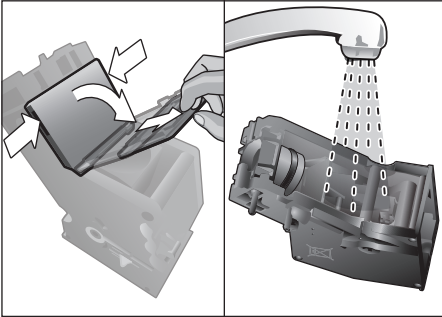
Rengöra bryggenhet

(se även korfattad bruksanvisning)

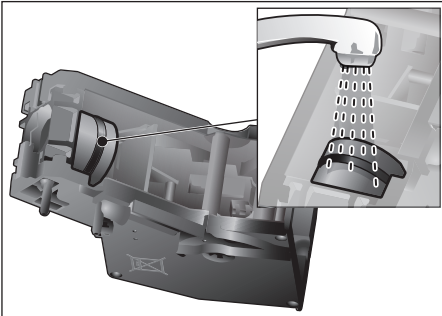
Förutom det automatiska rengöringsprogrammet bör bryggenheten regelbundet tas ut för att rengöras.

- Öppna luckan.

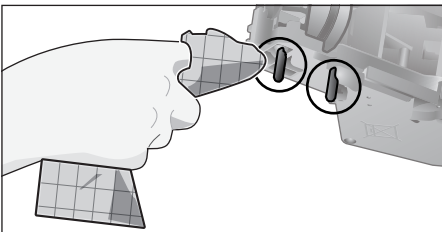
- Stäng av maskinen komplett med strömbrytare [O/I].
- Ta av bryggenhetens skyddslock.
- Ta ur kaffesumpbehållaren.
- Skjut den röda spärren på bryggenheten så långt det går åt vänster till ☺.
- Tryck ner utmatningsspaken helt. Bryggenheten lossas då.
- Ta tag i bryggenheten i fördjupningarna och ta ut den försiktigt.
- Ta av kåpan till bryggenheten och rengör bryggenheten noga under rinnande vatten.



- Rengör bryggenhetens sil noga under vattenstrålen.



- Rengör bryggenhetens anslutningstapp noggrant.



Viktigt: Använd inga diskmedel och diska den inte i diskmaskinen.

- Rengör maskinens inre noga med en fuktig trasa. Ta bort eventuella kafferester.
- Låt bryggenheten och maskinen torka invändigt.
- Sätt tillbaka locket på bryggenheten.
- Skjut in bryggenheten till stopp i apparaten och tryck mitt på enheten tills du hör att den snäpper fast.



Viktigt: Den röda spärren måste stå helt till vänster på ☺ före isättning (se bild E).

- Tryck upp utmatningsspaken helt och skjut den röda spärren helt till höger till ☺.
- Sätt i kaffesumpbehållaren.
- Sätt på skyddslocket igen.
- Stäng luckan.

Serviceprogram

(se även kortfattad bruksanvisning)

Med jämna mellanrum visas på displayen "Utför avkalknings-programmet omgående" eller

"Utför rengörings-programmet omgående" eller

"Utför avkalknings-programmet omgående".

Maskinen bör omgående rengöras eller avkalkas med motsvarande program. Om så önskas kan procedurerna avkalkning och rengöring sammanfattas med funktionen Calc'nClean (se kapitlet "Calc'nClean"). Om serviceprogrammet inte körs enligt anvisningen kan maskinen skadas.



Viktigt: Om du inte kalkar av apparaten i tid visas "Avkalkningsprogrammet är försenat. Apparaten spärras inom kort!". Kör avkalkningsprogrammet enligt instruktionerna. Om apparaten har spärrats kan den inte användas igen förrän avkalkningen är färdig.

Gå till väga på följande sätt för att visa hur många drycker som kan tillagas innan ett serviceprogram måste köras:

- Peka på [☺].

Serviceprogrammen visas. Mätaren ger information, t.ex. "Avkalkningsprogram krävs om 28 koppar", när respektive program ska genomföras nästa gång.



Observera!

Använd avkalknings- och rengöringsmedel enligt bruksanvisningen vid varje serviceprogram och följ (de tillhörande) säkerhetsföreskrifterna. Serviceprogrammet får aldrig avbrytas! Drick inte vätskorna! Använd aldrig ättika, medel baserade på ättika, citronsyra eller medel baserade på citronsyra! Fyll absolut inte på avkalkningstabletter eller andra avkalkningsmedel i pulverfacket!



Viktigt: Innan respektive serviceprogram (Avkalkning, Rengöring eller Calc'nClean) startas ska bryggenheten tas ut, rengöras enligt anvisningarna och sätts tillbaka igen. Kläm inte mjölkslangen när du stänger luckan. När serviceprogrammet har avslutats ska maskinen torkas av med en mjuk trasa för att genast avlägsna avkalknings- och rengöringslösningssrester. Under sådana rester kan det bildas korrosion. Nya svamprengöringstrasor kan vara behäftade med salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Tvätta därför ur trasorna noga innan de används. Rengör dryckesutloppet, mjölkslangarna och förbindelsestycket noggrant.

Specialutvecklade och lämpliga avkalknings- och rengöringstabletter kan köpas i handeln och via kundtjänst (se kapitlet "Tillbehör").

Avkalkning

Varaktighet: ca 21 minuter.

- Peka på [☺].
- Peka på [Avkalkning] för att välja programmet.
- Displayen leder dig genom programmet.
- Töm droppskålar och sätt in dem igen.
- Avlägsna vattenfiltret (om sådant finns) och tryck på [▷].
- Fyll på ljummet vatten i den tomma vattentanken upp till markeringen "0,5 l" och lös upp 1 Bosch avkalkningstablett TCZ8002 i vattnet. Vid användning av TCZ6002 är det viktigt att lösa upp 2 tabletter.



Om det finns för litet avkalkningslösning i vattentanken visas motsvarande uppmaning. Fyll på vatten utan kolsyra och tryck på [▷] igen.

- Ta ut sugröret ur mjölkbehållaren, torka av det och stick in sugrörets ände i hålet på kaffesumpbehållaren.
- Stäng luckan.
- Placera en behållare med en volym på minst 0,5 liter under dryckesutloppet.
- Tryck på [▷]. Avkalkningsprogrammet arbetar nu i ca 19 minuter.
- Avlägsna behållaren och tryck på [▷].
- Skölj vattentanken och sätt in vattenfiltret igen (om det är urtaget).
- Fyll på friskt vatten upp till markeringen "max".
- Sätt in vattentanken igen och stäng luckan.
- Placera behållaren under dryckesutloppet igen.
- Tryck på [▷]. Avkalkningsprogrammet arbetar nu i ca 2 minuter och sköljer maskinen.
- Avlägsna behållaren, töm droppskålar, sätt in dem igen och stäng luckan.
- Tryck på [▷]. Maskinen är färdigavkalkad och driftsklar igen.
- Peka på [☺] för att lämna programmet.

Rengöring

Varaktighet: ca 5 minuter.

- Peka på [.☺].
- Peka på [Rengöring] för att välja programmet.
- Displayen leder dig genom programmet.
- Rengör dryckesutloppet och sätt in det igen, töm droppskålar och sätt in dem igen.
- Öppna pulverfacket, lägg i en rengöringstablett och stäng pulverfacket.
- Stäng luckan.
- Placera en behållare med en volym på minst 0,5 liter under dryckesutloppet.
- Tryck på [▷]. Rengöringsprogrammet arbetar nu i ca 5 minuter.
- Avlägsna behållaren, töm droppskålar, sätt i dem igen och stäng luckan.
- Tryck på [▷]. Maskinen är färdigrenjörd och klar att användas igen.
- Peka på [.☺] för att lämna programmet.

Calc'nClean

Varaktighet: ca 26 minuter.

Calc'nClean kombinerar funktionerna avkalkning och rengöring. Om tidpunkterna för när de båda programmen ska köras ligger nära varandra föreslår den helautomatiska kaffemaskinen automatiskt detta serviceprogram.

- Peka på [.☺].
- Peka på [Calc'nClean] för att välja programmet.
- Displayen leder dig genom programmet.
- Rengör dryckesutloppet och sätt in det igen, töm droppskålar och sätt in dem igen.
- Öppna pulverfacket, lägg i en rengöringstablett och stäng pulverfacket.
- Avlägsna vattenfiltret (om sådant finns) och tryck på [▷].
- Fyll på ljummet vatten i den tomma vattentanken upp till markeringen "0,5 l" och lös upp 1 Bosch avkalkningstablett TCZ8002 i vattnet. Vid användning av TCZ6002 är det viktigt att lösa upp 2 tabletter.



Om det finns för litet avkalkningslösning i vattentanken visas motsvarande uppmaning. Fyll på vatten utan kolsyra och tryck på [▷] igen.

- Ta ut sugröret ur mjölkbehållaren, torka av det och stick in sugrörets ände i hålet på kaffesumpbehållaren.
- Stäng luckan.
- Placera en behållare med en volym på minst 0,5 liter under dryckesutloppet.
- Tryck på [▷]. Programmet arbetar nu i ca 19 minuter.
- Avlägsna behållaren och tryck på [▷].
- Skölj vattentanken och sätt i vattenfiltret igen (om det är urtaget).
- Fyll på friskt vatten upp till markeringen "max".
- Sätt i vattentanken igen och stäng luckan.
- Placera behållaren under dryckesutloppet igen.
- Tryck på [▷]. Programmet arbetar nu i ca 7 minuter och sköljer maskinen.
- Avlägsna behållaren, töm droppskålar, sätt i dem igen och stäng luckan.
- Tryck på [▷]. Maskinen är nu färdigavkalkad, renjörd och klar att användas igen.
- Peka på [.☺] för att lämna programmet.

Specialspolning



Viktigt: Gör på följande sätt, enligt displayanvisningarna, om ett av serviceprogrammen avbrutits t.ex. på grund av strömavbrott.

- Skölj vattentanken och fyll på friskt vatten upp till markeringen "max".
- Tryck på [▷]. Programmet arbetar nu i ca 2 minuter och sköljer maskinen.
- Töm droppskålar, sätt i dem igen och stäng luckan. Maskinen är nu åter färdig att användas.
- Peka på [.☺] för att lämna programmet.

Energispartips

- När man trycker på [①] sätts maskinen i "Sparläge". I "Sparläge" förbrukar maskinen mycket mindre energi, men fortsätter övervaka alla säkerhetsrelevanta funktioner så att skador undviks.
- Ställ in den automatiska avstängningen på 15 minuter i menyn under "Stäng av efter".
- Reducera ljusstyrkan för displayen och belysningen till energisparläget i menyn.
- Avbryt helst inte kaffe- eller mjölkskumstillagning. Avbrott i förtid leder till ökad energiförbrukning och till att droppskålen fylls snabbare.
- Avkalka maskinen regelbundet för att undvika kalkavlagringar. Kalkrester leder till en högre energiförbrukning.

Frostskydd

För att undvika skador på grund av frostrisk i samband med transport och förvaring måste maskinen först tömmas helt och hållet (se kapitlet "Meny – Frysskydd").

Förvaring tillbehör

Den helautomatiska kaffemaskinen har en speciell tillbehörslåda för förvaring av den kortfattade bruksanvisningen och tillbehören.

- Lägg måttskeden och vattenfiltret i tillbehörslådan.
- Sätt den kortfattade bruksanvisningen i den speciella gejden framtill i tillbehörslådan.
- Det långa sugröret kan förvaras i hållaren på luckans insida.
- Förbindsedelen kan fästas på magnet-hållaren över pulverfacket.

Tillbehör

Följande tillbehör finns att köpa i handeln och via kundtjänst:

Tillbehör	Beställningsnummer Handel/kundtjänst
Rengöringstabletter	TCZ8001/00311808
Avkalkningstabletter	TCZ8002/00576694
Vattenfilter	TCZ7003/00575491
Skötselset	TCZ8004/00576331
Mjölkbehållare med "FreshLock"-lock	TCZ8009N/00576165
Begränsningar för Öppningsvinkel 92°	00636455

Avfallshantering



Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Denna enhet är märkt i enlighet med den europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter. Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

Åtgärda enkla problem själv

Problem	Orsak	Åtgärd
Starkt varierande kaffe- resp. mjölkskumskvalitet (t.ex. mängdvariationer eller sprutande mjölkskum).	Maskinen är igenkalkad.	Avkalka maskinen enligt anvisningarna, se kapitlet "Serviceprogram".
	Sugröret är igentäppt.	Rengör sugröret.
Ingen dryckestillredning möjlig.	Dryckesutloppet eller en av de 3 anslutningarna är igentäppt.	Rengör dryckesutloppet och anslutningarna.
Drycken rinner vid tillredning ut ur hela utloppet.	Dryckesutloppets underdel saknas.	Montera underdelen, se kapitlet "Rengöra mjölksystemet".
För litet eller inget mjölkskum eller så suger inte mjölksystemet upp någon mjölk.	Maskinen är igenkalkad.	Avkalka maskinen enligt anvisningarna, se kapitlet "Serviceprogram".
	Dryckesutloppet eller en av de 3 anslutningarna är igentäppt.	Rengör dryckesutloppet och anslutningarna.
	Olämplig mjölk.	Använd ingen kokt mjölk. Använd kall mjölk med en fetthalt på minst 1,5 %.
	Dryckesutloppet eller mjölk-slangarna är icke korrekt sammansatta.	Fukta enskilda delar och sätt ihop dem igen.
	Sugröret är igentäppt.	Rengör sugröret.
Den personligt inställda fyllningsmängden uppnås inte. Kaffet rinner bara droppvis eller så rinner inget kaffe alls mer.	Malningsgraden är för fin. Kaffepulvret är för fint.	Ställ in grövre malning. Använd grövre kaffepulver.
	Maskinen är starkt igenkalkad.	Avkalka maskinen enligt anvisningarna, se kapitlet "Serviceprogram".
	Bryggenheten är smutsig.	Rengör bryggenheten, se kapitlet "Rengöra bryggenhet".
Det heta vattnet är mjölkigt eller smakar mjölk eller kaffe.	Mjölkslangen har inte lossats.	Dra loss mjölkslangen från mjölkbehållaren.
	Det finns mjölk- eller kafferester i dryckesutloppet.	Rengör dryckesutloppet.
Kaffet har ingen "crema".	Olämplig kaffesort.	Använd kaffesorter med en högre andel robustabönor.
	Bönorna inte längre nyrostade.	Använd färska bönor.
	Malningsgraden är inte anpassad till kaffebönorna.	Ställ in malningsgraden finare.

Problem	Orsak	Åtgärd
Kaffet är för "surt".	Malningsgraden är för grov. Kaffepulvret är för grovt.	Ställ in malningsgraden finare. Använd finare kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Byt till annan kaffesort.
Kaffet är för "beskt".	Malningsgraden är för fin. Kaffepulvret är för fint.	Ställ in grövre malning. Använd grövre kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Byt till annan kaffesort.
Kaffet smakar "bränt".	För hög bryggtemperatur.	Sänk temperaturen, se kapitlet "Dryckes Anpassning".
	Malningsgraden är för fin. Pulverkaffet är för fint.	Ställ in malningsgraden grövre. Använd grövre kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Byt till annan kaffesort.
Kaffet är för tunt.	För låg kaffestyrka har valts.	Öka kaffestyrkan, se kapitlet "Dryckes Anpassning".
	Pulverigentäppning i pulverfacket.	Ta ut, rengör och torka pulverfacket noggrant.
Kaffepulvret fastnar i pulverfacket.	Kaffepulvret är ihopklibbat.	Tryck inte ihop kaffepulvret i pulverfacket.
	Pulverfacket är fuktigt.	Ta ut, rengör och torka pulverfacket noggrant.
Vattenfiltret hålls inte fast i vattentanken.	Vattenfiltret är inte fastsatt på rätt sätt.	Se till att du håller vattenfiltret rakt och tryck fast det ordentligt i tankanslutningen.
Bönbehållaren kläms fast vid isättning.	Det ligger bönor i höljet.	Avlägsna bönor.
Kaffesumpen är inte kompakt och för våt.	Malningsgraden är för fint eller för grovt inställd eller för lite kaffepulver används.	Ställ in en grövre eller finare malningsgrad eller använd 2 strukna måttskedar kaffepulver.
Justeringen av malningsgraden går tungt.	För mycket bönor i kvarnen.	Tillred en dryck av kaffebönor. Utför därefter endast ändringar av malningsgrad i små steg.
Bryggenehten kan inte sättas i.	Bryggenehten i felaktig position.	Sätt i bryggenehten enligt anvisningarna, se kapitlet "Rengöra bryggeneht".
	Bryggenehten är låst.	Lås upp bryggenehten, se kapitlet "Rengöra bryggeneht".
Bryggenehtens skyddslock kan inte sättas på korrekt.	Bryggenehten är inte låst.	Lås bryggenehten, se kapitlet "Rengöra bryggeneht".

Problem	Orsak	Åtgärd
Det finns vatten under droppskålen.	Det är kondensvatten.	Sätt inte in droppskålen utan lock.
Displayvisning "12:00"	Strömavbrott eller maskinen avstängd med strömbrytaren.	Ange värdena på nytt, stäng inte av maskinen med strömbrytaren eller ställ in "Av" i menyn Tidvisning.
Displayvisning "Mjölkbehållaren ansluten?" trots ansluten mjölkbehållare.	Behållaren är utanför sensorns räckvidd. Materialet, t.ex. mjölkkartongen, registreras inte.	Placera behållaren på höger kant. Bekräfta displayförfrågan med "Ja" eller använd medlevererad mjölkbearbetare.
Displayvisning "Över- eller underspänning"	För hög eller för låg nätspänning.	Ta kontakt med elleverantören eller nätoperatören. Låt en expert kontrollera spänningsförsörjningen.
Displayvisning "Låt apparaten svalna"	Apparaten är för varm.	Låt apparaten vara avstängd i 30 minuter.
Displayvisning, till exempel: "Fel: E0510"	Fel på maskinen.	Gå till väga enligt displayvisningen.
Displayvisning "Fyll bönbehållare" trots att bönbehållaren är fylld eller kvarnen maler inga kaffeböner.	Bönorna ramlar inte ner i kvarnen (alltför oljiga böner).	Knacka lätt på bönbehållaren. Byt eventuellt till annan kaffesort. Töm bönbehållaren och torka ur den med en torr trasa.
Displayvisning "Rengör bryggenheten"	Bryggenheten är smutsig. För mycket kaffepulver i bryggenheten. Bryggenhetens mekanism är trög.	Rengör bryggenheten. Rengör bryggenheten. Fyll på maximalt 2 strukna måttskedar kaffe i pulverfacket. Rengör bryggenheten, se kapitlet "Skötsel och daglig rengöring".
Displayvisning "Fyll på vatten utan kolsyra eller ta bort filter"	Vattentanken är felmonterad. Kolsyrehaltigt vatten i vattentanken. Flottören i vattentanken har fastnat. Det nya vattenfiltret har inte sköljts enligt bruksanvisningen eller vattenfiltret är förbrukat resp. defekt. Luft i vattenfiltret.	Sätt in vattentanken rätt. Fyll vattentanken med färskt kranvatten. Ta ut tanken och rengör den ordentligt. Skölj vattenfiltret enligt bruksanvisningen och ta det i drift eller använd ett nytt vattenfilter. Håll vattenfiltret nedsänkt i vatten tills inga fler luftbubblor bildas. Sätt tillbaka filtret.

Problem	Orsak	Åtgärd
Displayvisning "Töm droppskålar" trots tömd droppskål.	Droppskålen är nedsmutsad och fuktig.	Rengör och torka droppskålen noggrant.
	När apparaten är avstängd registreras inte tömningen.	Starta apparaten, ta ut droppskålen och sätt in den igen.
Displayvisning "Sätt in droppskål" trots isatt droppskål.	Maskinen är nedsmutsad invändigt (fäste skålar).	Rengör maskinen invändigt.
	Kaffesumpbehållaren har inte skjutits in till stopp.	Skjut in kaffesumpbehållaren till stopp.
Droppvatten på maskinens inre botten när droppskålen har avlägsnats.	Droppskålen togs ut för tidigt.	Ta ut droppskålen först några sekunder efter senaste bryggningen.
Displayvisning "Switch off with power switch, then back on after 30 sec!"	Apparaten är för varm.	Låt apparaten svalna.
	Nedsmutsad bryggenhet.	Rengör bryggenheten.
Om problemet inte kan åtgärdas, är det viktigt att du ringer vår Hotline! Telefonnummer finns på de sista sidorna i bruksanvisningen.		

Tekniska data

Elektrisk anslutning (spänning - frekvens)	220-240 V – 50/60 Hz
Värmarens effekt	1600 W
Maximalt pumptryck, statiskt	19 bar
Maximal volym vattentank (utan filter)	2,4 l
Maximal kapacitet bönbehållare	500 g
Nätkabelns längd	1,7 m
Mått (H x B x D)	455 x 495 x 375 mm
Vikt, tom	19-20 kg
Kvarnens typ	Keramik

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für
kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup
Service für Kaffeevollautomaten
und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

**AE United Arab Emirates,
الإمارات العربية المتحدة**

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
<mailto:service-uae@bshg.com>
www.bosch-home.com/ae

**AL Republika e Shqiperise,
Albania**

AERTECH SH.P.K.
Rruga Qemal Stafa
Pallati i ri perball Prokuroris se
Pergjithshme
Hyrja C Kati 10
Tirana
Tel.: 066 206 47 94
<mailto:g.volina@aertech.al>

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 550 511*
Fax: 01 605 75 51 212
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.bosch-home.at

*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
<mailto:bshau-as@bshg.com>
www.bosch-home.com.au

**BA Bosna i Hercegovina,
Bosnia-Herzegovina**

"HIGH" d.o.o.
Gradačanka 29b
71000 Sarajevo
Info-Line: 061 100 905
Fax: 033 213 513
<mailto:delicnanda@hotmail.com>

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
<mailto:bru-repairs@bshg.com>
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi
Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko
Chausse Blvd.
European Trade Center
Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 02 892 90 47
Fax: 02 878 79 72
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين

Khalaifat Est.
P.O. Box 5111
Manama
Tel.: 01 7400 553
<mailto:service@khalaifat.com>

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>

Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaanriou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

**CZ Česká Republika,
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
<mailto:teenindus@simson.ee>

ES España, Spain

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.

BSH Electrodomésticos España S.A.

Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza

Tel.: 902 245 255 o 976 305 713

Fax: 976 578 425

mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700

Fax: 0207 510 780

mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 24%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-conso@
bshg.com

Service Pièces Détachées
et Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to
order spare parts and accessories
or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call
Tel.: 0344 892 8979*

*Calls are charged at the basic rate, please
check with your telephone service provider
for exact charges

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamos 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(Αστική χρέωση)
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 640 36 09
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@
bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9.
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: +361 489 5461
Fax: +361 201 8786
mailto:hibabejelentés@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: +361 489 5463
Fax: +361 201 8786
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests, Spares and
Accessories
Tel.: 01450 2655*
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.eu.uk
*0.03 € per minute at peak.
Off peak 0.0088 € per minute.

IL Israel, ישראל

C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Household Appliances
Mfg. Pvt. Ltd.
Arena House, 2nd Floor, Main Bldg,
Plot No. 103, Road No. 12,
MIDC, Andheri East
Mumbai 400 093
Toll Free 1800 266 1880
www.bosch-home.com/in

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829 120
mailto:info@
bosch-elettrodomestici.it
www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP Turebekov Yerzhan
Nurmanovich
Jangeldina str. 15
Shimkent 160018
Tel.: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Tehehi, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Tehehi-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:
lux-service.electromanager@
bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia

General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щуцева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@
t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC
Jane Sandanski 69 lok. 3
1000 Skopje
Tel.: 02 2454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenece@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives

Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@intel.com.mv

NL Nederlande, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com

Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Grensevingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarswa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 572 7709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 730
Fax: 214 250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia,

المملكة العربية السعودية
Abdul Latif Jameel Electronics
and Airconditioning Co. Ltd.
BOSCH Service centre,
Kilo 5 Old Makkah Road
(Next to Toyota), Jamiah Dist.
P.O.Box 7997
Jeddah 21472
Tel.: 800 244 0043
mailto:kunnumalsp@alj.com
www.aljelectronics.com.sa

SE Sverige, Sweden

BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.
TECHPLACE I and
Mo Kio Avenue 10
Block 4012 #01-01
569628 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrajska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 01
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A. S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,
Çep telefonlarından ise kullandığınız
tarifeye göre değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台灣

BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
Fax: 02 2627 9788
mailto:bshntn-service@bshg.com
我們期盼您不斷的鼓勵與指導,
任何諮詢或服務需求,
歡迎洽詢客服專線
www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 490 2095
mailto:bsh-service.ua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo

NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 0290 321 434
mailto:a_service@
gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića 11^a
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 205 23 97
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@
bshg.com
www.bosch-home.rs

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@
bshg.com
www.bosch-home.com/za

Service-Hotlines

www.bosch-home.com

AE	04 803 0500	ME	050 432 575
AL	066 206 47 94	MK	02 2454 600
AT	0810 700 400	NL	088 424 4010
AU	1300 368 339	NO	22 66 06 00
BA	033 213 513	PL	801 191 534
BE	070 222 141	PT	21 4250 730
BG	02 931 50 62	RO	021 203 9748
CH	043 455 4095	RU	8 800 200 29 61
CN	400 885 5888 Call rates depend on the network used	SE	0771 11 22 77 (local rate)
CZ	0251 095 546	SK	02 444 520 41
DE	0911 70 440 040	SL	01 200 70 17
DK	44 89 89 85	TR	444 6333 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişiklik göstermekte-dir
EE	0627 8730	US	800 944 2904
ES	902 24 52 55	XK	044 172 309
FI	020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	XS	011 21 39 552
FR	0140 10 1100		
GB	0344 892 8979 Calls charged at local or mobile rate		
GR	18 182 (αστική χρέωση)		
HR	01 3028 226		
HU	00361 489 5461		
IE	01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.		
IL	08 9777 222		
IS	0520 3000		
IT	800 829 120 (Line Verde)		
LI	05 274 1788		
LU	26 349 300		
LV	067 425 232		

 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

D 0911 70 440 040

A 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



8001018571

950930